

LECTIO 3 :

SUPPLICIÉ : L'ART DE NE PAS S'ENNUYER À MORT



Le poète latin Phèdre, qui a notamment inspiré *La Fontaine*, évoque plusieurs suppliciés célèbres de la mythologie : pour avoir offensé les dieux, ces derniers ont été condamnés à des tortures éternelles dans les Enfers.

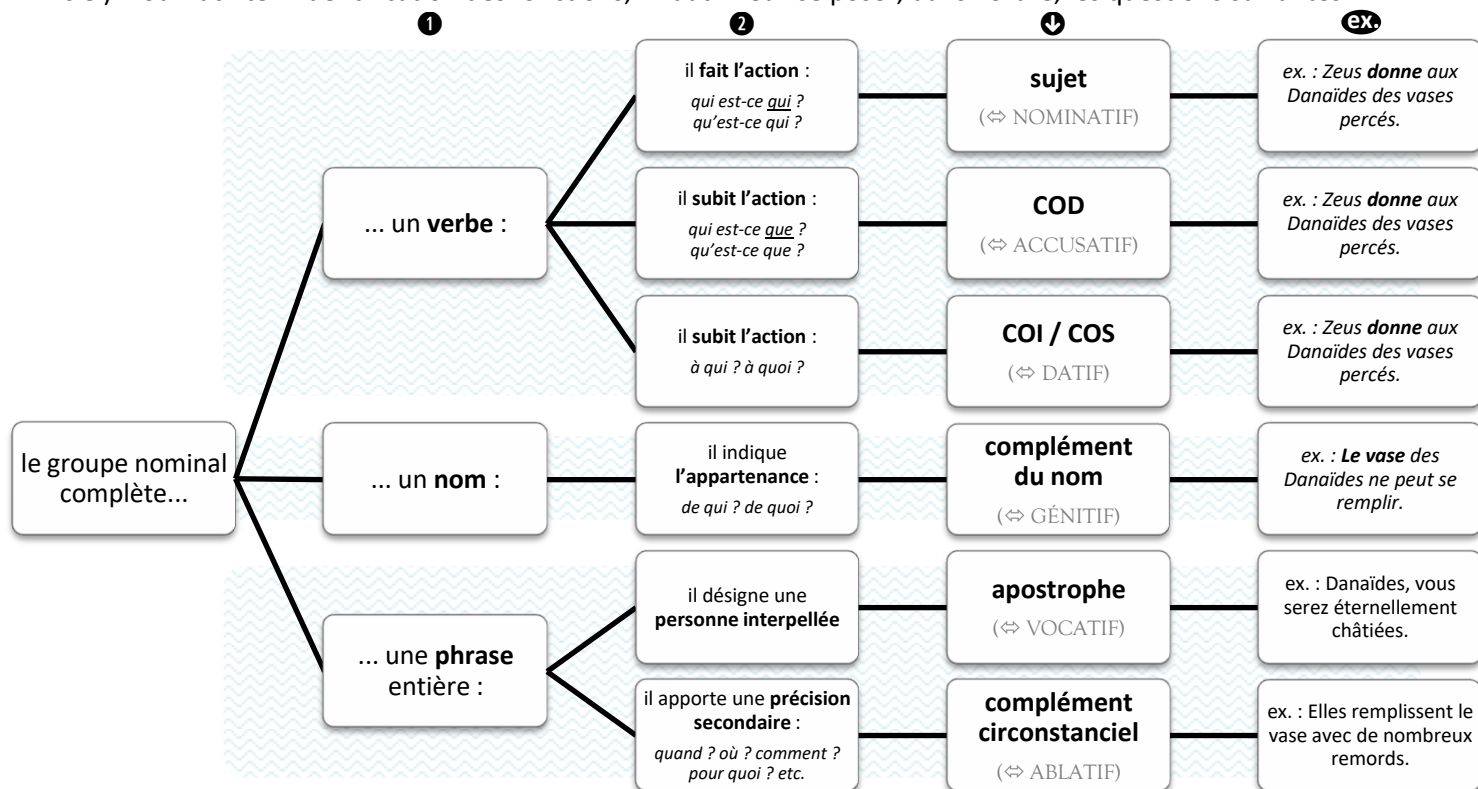
*Ixion, qui versari narratur rota,
volubilem fortunam jactari docet.
Adversus altos Sisyphus montes agit
saxum labore summo, quod de vertice
sudore semper irrita revolvitur ;
ostendit hominum id sine spe finis miserias.
Quod stans in amne Tantalus medio sinit,
avari describuntur, quos circumfluit
usus bonorum, sed nil possunt tangere.
Urnis scelestas Danaïdes portant aquas,
pertusa nec complexu possunt dolia ?
Immo luxuriae quicquid dederis perfluet.*

Phèdre (I^{er} siècle apr. J.-C.), *Fables*, A, 5.

Ixion, qui tourne sans cesse, dit-on, attaché à la roue, nous enseigne que la Fortune est ballottée dans un roulement continu. Quand, contre la pente des hautes montagnes, Sisyphe pousse un rocher avec la plus grande peine et que du sommet, sa sueur toujours inutilement répandue, le rocher retombe en roulant, il nous montre qu'il ne faut pas espérer de terme aux misères humaines. Si toujours debout au milieu du fleuve, Tantale a soif, c'est le portrait des avarés qui nous est tracé ; tout autour d'eux passe le flot des biens dont la jouissance leur est offerte, mais ils ne peuvent rien atteindre. Dans leurs urnes les Danaïdes apportent l'eau maudite ? Leurs jarres sans fond ne peuvent se remplir ? Non pas : c'est tout ce que vous donnerez au plaisir qui s'écoulera en pure perte.

1. RÉVISIONS : LES FONCTIONS FRANÇAISES

La fonction d'un mot correspond au rôle qu'il joue dans la phrase : un même mot peut indiquer qui fait l'action (sujet), qui la subit (COD, COI), ou encore dans quelles circonstances on la fait (complément circonstanciel). Pour faciliter l'identification des fonctions, il vaut mieux se poser, dans l'ordre, les questions suivantes :



IIIa scripta perspice et cuple. (Observe et complète les documents ci-dessus.)

- Souligne dans les exemples du schéma ci-dessus les groupes de mots accomplissant la fonction indiquée.
- Donne la fonction de chacun des groupes de mots soulignés dans la traduction française du texte.

2 • LA PREMIÈRE ET LA DEUXIÈME DÉCLINAISONS

Exemples : **aqua, ae**, f. / **Tantalus, i**, m. / **dolium, i**, n.
 (l'eau) (Tantale) (la jarre)

		--- déclinaison (féminins)		--- déclinaison (masculins) / (neutres)	
		cas	fonction		
singulier	nominatif		<i> sujet </i>	aqu	Tantal
	vocatif		<i> apostrophe </i>	aqua	Tantale
	accusatif		<i> COD </i>	aqu	Tantal
	génitif		<i> complément du nom </i>	aqu	Tantal
	datif		<i> COI, COS </i>	aqu	Tantal
	ablatif		<i> complément circonstanciel </i>	aqu	Tantal
pluriel	nominatif		<i> sujet </i>	aqu	Tantal
	vocatif		<i> apostrophe </i>	aqu	Tantal
	accusatif		<i> COD </i>	aqu	Tantal
	génitif		<i> complément du nom </i>	aqu	Tantal
	datif		<i> COI, COS </i>	aqu	Tantal
	ablatif		<i> complément circonstanciel </i>	aqu	Tantal

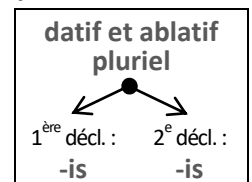
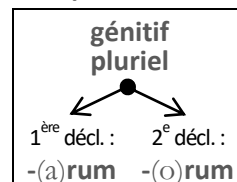
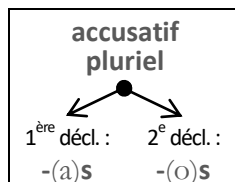
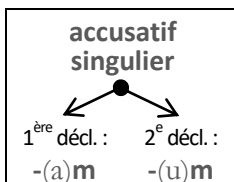
➤ C'est le _____ (cas) qui permet de reconnaître la déclinaison d'un mot.

➤ Petites remarques pour faciliter la mémorisation :

- Le neutre, dans toutes les déclinaisons, a deux caractéristiques :

- _____
- _____

- Certaines terminaisons des deux déclinaisons sont très proches, voire identiques :



3 • EXERCITATIONS

1

À quelle déclinaison les mots suivants, empruntés au texte, appartiennent-ils ? Justifie tes réponses en donnant précisément le génitif complet du mot.

a. *Ixion, onis*, m. : Ixion

b. *rota, ae*, f. : la roue

c. *Sisyphus, i*, m. : Sisyphé

d. *mons, tis*, m. : la montagne

e. *homo, inis*, m. : l'homme

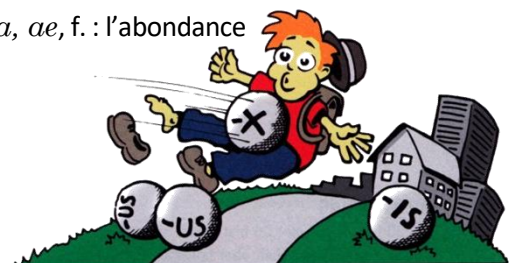
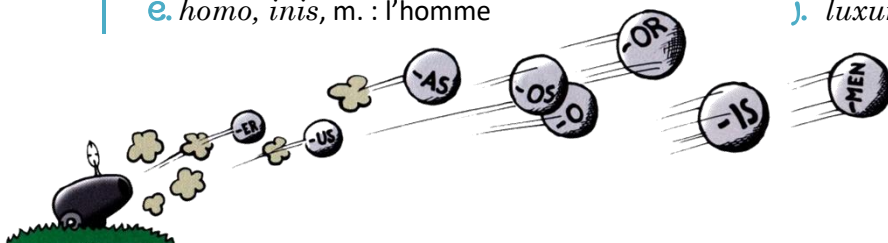
f. *spes, ei*, f. : l'espoir

g. *miseria, ae*, f. : le malheur

h. *usus, us*, m. : l'usage

i. *dolium, i*, n. : la jarre

j. *luxuria, ae*, f. : l'abondance



2

Donne les fonctions des mots soulignés, indique les cas latins correspondants puis traduis-les en latin.

- Tantale est le fils de Jupiter et de la nymphe Plota. (*filius, i, m. : fils*)
- Ce roi de Lydie a enlevé Ganymède, l'échanson de son père. (*Lydia, ae, f. : Lydie*)
- Il voulait punir un ami et parent, Tros, qui ne l'avait pas invité à Troie. (*amicus, i, m. : ami*)
- Selon d'autres, il a fait servir aux dieux les membres de son propre fils. (*deus, i, m. : dieu*)
- Certains accusent Tantale d'avoir révélé plusieurs des secrets des dieux. (*deus, i, m. : dieu*)
- Selon d'autres encore, il aurait dérobé le nectar et l'ambrosie à la table de son père. (selon : *apud* + accusatif ; *alius, i, m. : autre*)



José de Ribera, *Tantalus*, 1632 (peintre espagnol ; Madrid, musée du Prado).

3

Traduis en français les phrases suivantes.

- Tantalus in inferis dolet.*** (*doleo, es, ere : souffrir ; inferi, orum, m. : enfers*)
- Tantali filius non caelum videbit.*** (*video, es, ere : voir, au futur ; caelum, i, n. : ciel ; filius, i, m. : fils*)
- Sunt inferi optimus locus malis feminis ?*** (*optimus, a, um : très bon ; locus, i, m. : lieu ; malus, a, um : mauvais ; femina, ae, f. : femme*)

2

Donne les fonctions des mots soulignés, indique les cas latins correspondants puis traduis-les en latin.

- Tantale est le fils de Jupiter et de la nymphe Plota. (*filius, i, m. : fils*)
- Ce roi de Lydie a enlevé Ganymède, l'échanson de son père. (*Lydia, ae, f. : Lydie*)
- Il voulait punir un ami et parent, Tros, qui ne l'avait pas invité à Troie. (*amicus, i, m. : ami*)
- Selon d'autres, il a fait servir aux dieux les membres de son propre fils. (*deus, i, m. : dieu*)
- Certains accusent Tantale d'avoir révélé plusieurs des secrets des dieux. (*deus, i, m. : dieu*)
- Selon d'autres encore, il aurait dérobé le nectar et l'ambrosie à la table de son père. (selon : *apud* + accusatif ; *alius, i, m. : autre*)



José de Ribera, *Tantalus*, 1632 (peintre espagnol ; Madrid, musée du Prado).

3

Traduis en français les phrases suivantes.

- Tantalus in inferis dolet.*** (*doleo, es, ere : souffrir ; inferi, orum, m. : enfers*)
- Tantali filius non caelum videbit.*** (*video, es, ere : voir, au futur ; caelum, i, n. : ciel ; filius, i, m. : fils*)
- Sunt inferi optimus locus malis feminis ?*** (*optimus, a, um : très bon ; locus, i, m. : lieu ; malus, a, um : mauvais ; femina, ae, f. : femme*)